



Mother Of Perpetual Help Parish | Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp | 2121 Apollo Rd, Garland TX 75044



CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN NĂM A, NGÀY 2/8/2020

Lm Chánh xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R

Thánh Vincent de Paul (1581-1660) khi còn là một cậu bé thường đi chăn nuôi súc vật của gia đình vốn làm nông. Khi lên 12 tuổi, có lần ngài sang giúp làm việc cho một người hàng xóm và được thưởng 30 xu là số tiền kiếm được đầu tiên trong đời ngài. Vì thế trên đường trở về nhà ngài rất hạnh diện và suy nghĩ đến việc phải để dành tiết kiệm. Nhưng rồi ngài gặp một người nghèo với quần áo rách rưới, bộ dạng khốn khổ, khiến ngài thương cảm và cho tất cả số tiền ngài mới kiếm được. Rồi ngài tiếp tục về nhà, trong túi thì nhẹ tênh, nhưng tâm hồn thật thanh thoát.

Câu chuyện của Thánh Vincent de Paul minh họa cho cuộc đời của một người Kitô hữu biết theo gương Thầy Giêsu Chí Thánh khi Ngài chạnh lòng thương đối với hàng ngàn người tìm đến Ngài trong nơi hoang vắng.

Trong bài Tin Mừng hôm nay (Mt 14:13-21), chúng ta nghe về việc Chúa Giêsu đã làm phép lạ hoá bánh và cá ra nhiều để nuôi hàng ngàn người đi theo Ngài để nghe Ngài giảng dạy. Qua Phép lạ “5 chiếc bánh và 2 con cá”, chúng ta học được hai điều:

Trước hết, Chúa Giêsu đã thực hiện được phép lạ với sự giúp đỡ của các môn đệ là những người đã miễn cưỡng phải chấp nhận trách nhiệm cho đám đông thức ăn theo lời Ngài dạy: “Họ không cần phải đi đâu cả, chính các con phải cho họ ăn” (Mt 14:17). Một chút thức ăn các môn đệ đặt vào trong tay Chúa Giêsu đã trở nên nhiều hơn những gì người ta mong đợi. Như thế, hình ảnh 5 chiếc bánh và 2 con cá cũng là biểu tượng cho sức mạnh của lòng tốt mà Thiên Chúa đặt để nơi chúng ta. Trong con mắt chúng ta, những gì chúng ta có được nhiều khi xem ra không đáng gì cả, nhưng thật ra đó là những quà tặng Thiên Chúa ban cho và Ngài muốn chúng ta phải sử dụng để phụng sự Ngài. Quà tặng đó không nhất thiết phải là tiền bạc, nhưng có thể là khả năng trở nên một người hàng xóm tốt bụng, một người để tâm lắng nghe tiếng than khóc của những ai gặp hoàn cảnh bất hạnh, hoặc là sẵn sàng phục vụ những công việc trong giáo xứ. Trong bất kỳ công việc nào chúng ta làm để đáp ứng nhu cầu của người khác, chúng ta biểu lộ lòng xót thương của Chúa Kitô đối với họ.

Ý nghĩa thứ hai quan trọng hơn của phép lạ “5 chiếc bánh và 2 con cá”, đó là Bí tích Thánh Thể. Trong tường thuật về phép lạ này, chúng ta để ý cách Chúa Giêsu thực hiện. Ngài đã làm những cử chỉ mà một ngày kia sẽ được thực hiện trong Bữa Tiệc Ly khi Ngài thiết lập Bí tích Thánh Thể, và đó cũng là những cử chỉ chúng ta vẫn còn thấy trong Thánh Lễ ngày nay: Chúa Giêsu cầm lấy bánh, ngược mắt lên trời, dâng lời chúc tụng, bẻ ra và trao cho các môn đệ để họ phân phát cho

dân chúng. Trong Giáo hội sơ khởi, “bẻ bánh” là một tên gọi khác nói về Thánh Lễ. Qua phép lạ này như thể Chúa Giêsu muốn nói với dân chúng đi theo Ngài: “Ta biết lương thực vật chất rất quan trọng đối với mọi người và đó là lý do tại sao Ta thực hiện phép lạ này, nhưng những thứ này cũng không bao giờ có thể thoả mãn cơn đói khát sâu thẳm trong tâm hồn. Và sẽ đến ngày, Ta sẽ cung cấp thực phẩm này, đó chính là Mình Máu Ta.”

Như thế, trong Bí tích Thánh Thể, chúng ta lãnh nhận Bánh Hằng Sống và lời cam kết yêu thương vô bờ bến của Thiên Chúa đối với chúng ta. Vì vậy, trong mỗi Thánh lễ, chúng ta hãy có tâm tình vui mừng và cảm tạ vì Thiên Chúa đã ban lương thực từ trời cho chúng ta. Đây là lương thực có được do Chúa Giêsu đã chuộc lấy cho chúng ta qua sự chết của Ngài. Đây cũng là lương thực duy nhất làm thoả mãn mọi khát vọng và nhu cầu sâu xa nhất của chúng ta. Lương thực này cũng là bằng chứng về tình yêu chung thủy của Thiên Chúa đối với chúng ta cũng như biểu lộ ước muốn của Thiên Chúa muốn cùng đi với chúng ta trong suốt hành trình cuộc đời.

Chúng ta đang ở trong thời kỳ Đại dịch Covid-19 nhưng tôi rất mừng khi thấy nhiều giáo dân tham dự

Thánh lễ Chúa nhật ngày càng đông, chẳng hạn tổng cộng có 720 người đến tham dự trong 4

Thánh lễ cuối tuần 26/7 vừa qua. Dĩ nhiên,

Giáo xứ chúng ta đã phải hết sức cẩn thận

theo sự chỉ dẫn của Giáo phận trong việc

do thân nhiệt, yêu cầu đeo khẩu trang, tẩy

trùng tay, ngồi cách xa nhau. Dầu vậy,

vẫn có nhiều người khác rất buồn vì

không thể đến Nhà thờ rước Chúa Giêsu

Thánh Thể do cao tuổi hoặc tình trạng sức

khỏe không cho phép. Có một vị cao niên

trong độ tuổi 80 tâm sự với tôi: “Thưa Cha,

con muốn đi Nhà thờ vì con nhớ Chúa lắm vì

con không được rước lễ đã lâu rồi. Nhưng rồi nghĩ

lại, nếu con đi lễ thì lại làm gương xấu cho người khác

vì con không biết vâng lời Đức Cha và Cha!” Thật đáng phục

thay một người tín hữu có lòng khao khát Chúa Giêsu Thánh Thể là

đường nào!

Chắc chắn rằng tham dự Thánh lễ trên TV hoặc online và Rước Lễ Thiêng Liêng không thể nào thay thế cho tham dự Thánh lễ trực tiếp và đón rước Chúa Giêsu Thánh Thể một cách bí tích, nhưng đây là chuyện chẳng đáng dừng. Tuy vậy, tôi cũng được biết có người cũng không thiết tha tham dự Thánh lễ online với lý do “bận quá” nhưng lại đi nơi này nơi kia vui chơi, ăn uống với người thân và bạn bè để rồi lây nhiễm Covid-19! Ngoài ra, Nhà nguyện của Giáo xứ chúng ta vẫn mở cửa hằng ngày cho những ai muốn đến viếng Chúa Giêsu Thánh Thể thể mà tôi thấy ít ai đến!

Trong cơn Đại dịch Covid-19, chúng ta phải cố gắng tránh bị lây nhiễm siêu vi khuẩn corona, nhưng điều quan trọng hơn cả vẫn là đừng để chúng ta bị lây nhiễm bởi thứ siêu vi khuẩn của kiêu ngạo, ích kỷ, và thờ ơ trước tình yêu của Chúa Giêsu Thánh Thể và cảnh khốn cùng của tha nhân. †





CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật:
Xin liên lạc với các Trưởng Giáo Khu



THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- Lễ Chiều Thứ Bảy 6:00 PM
- Lễ I 7:30 AM
- Lễ II 10:00 AM
- Lễ III 12:00 PM

COVID time,
update
2/8/2020

Thứ Hai – Thứ Sáu

Thánh Lễ

7:00 AM & 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn Đeo Mũ Hầm Chầu Thánh Thể

5:30 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Chầu Thánh Thể

7:30 PM & 8:00 PM

Thứ Năm tuần 3 trong tháng

Chầu Thánh Thể (tiếng Anh)

8:00 PM – 9:00 PM

Thứ Sáu đầu và tuần thứ 2 trong tháng

Chầu Lược

8:00 PM – 9:00 PM

Lễ Trọng và Buộc: Xin vui lòng theo dõi chương trình Thánh Lễ trong BTMV hằng tuần hoặc trên website.

✠ Giải Tội

Thứ Hai, Ba: Không có giải tội

Thứ Tư, Năm, Sáu: 6:30 PM – 7 PM; sáng Thứ Năm: 9 AM – 10 AM

Thứ Bảy: 5:15 PM – 6 PM

✠ Rửa Tội

• Rửa tội trẻ em mỗi tháng 1 lần vào thứ Bảy tuần thứ 2 của tháng lúc 4 PM tại nhà thờ.

• Trước khi rửa tội, cha mẹ và người đỡ đầu cần học lớp Rửa tội vào thứ Bảy đầu tháng lúc 7 PM tại Phòng 115 Trung Tâm Thánh An Phước.

Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ để làm hồ sơ Rửa tội và đăng ký đỡ đầu tháng.

✠ Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ để làm hồ sơ Hôn Phối.

Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất 1 tuần trước ngày cưới.

Nếu cần xúc đầu khăn rập xin gọi (562) 682-8591

✠ Đám Tang

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ hoặc (562) 682-8591

XIN XEM THÔNG BÁO MỐI NHẤT CỦA GIÁO XỨ VỀ THÁNH LỄ, XUNG TỘI VÀ CÁC SINH HOẠT TRONG THỜI GIẠN ĐẠI DỊCH

www.dmhcgsrver.org

LỚP HỌC CHÚA NHẬT : GIÁO LÝ – VIỆT NGỮ – THIẾU NHI THÁNH THỂ



Giáo Lý: Sáng: 9 AM – 10:15 AM
Chiều: 3:15 PM – 4:30 PM



Việt Ngữ: Sáng: 10:30 AM – 11:45 AM
Chiều: 1:45 PM – 3 PM



Thiếu Nhi Thánh Thể: Chiều: 1:45 PM – 3 PM

KHÓI GIÁO DỤC

Hội Đồng Mục Vụ

Ông Trần Anh Kim (214) 606-1956

Hội Đồng Tài Chánh

Ông Phạm Hữu Tuấn (469) 879-9729

Hội Đồng Thường Vụ

Ông Jason Nguyễn Chính (214) 924-8359

KHÓI PHỤNG VỤ

Ông Nguyễn Hữu Đào (972) 276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Anh Nguyễn Thông (972) 977-5037

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Anh Nguyễn Anh Linh (214) 454-1753

Ban Giúp Lễ

Justin Nguyễn (469) 579-9271 (Text Only)

Ca Đoàn

Thánh Linh (214) 289-9581

Trình Vương (972) 496-2789

Augustine (971) 227-6235

Fiat (214) 642-4351

Thiếu Nhi (214) 207-8548

Gioan Vianney (469) 583-2788

KHÓI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân & Đại diện Tòa An

Hôn Phối

Ông Lê Văn Tới (972) 422-0331

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

Anh Nguyễn Lý (469) 328-4702

Ban Giáo Lý

Sr. Trần Janine Vân, CMR. (816) 489-6759

Ban Việt Ngữ

Thầy Lê Thanh (469) 867-6025

Hội Phụ Huynh

Anh Khiêm Dương (469) 328-0735

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Cô Đặng Thị Ánh Tuyết (469) 682-9087

Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đàm Hữu Thư (972) 523-0037

CÁC HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ông Phaolô Đoàn Xuân Định (214) 514-8551

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Vũ Thị Sen (310) 598-8302

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Anh Đào Ngọc Anh (214) 548-3294

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Anh Phạm Đức Lâm (214) 549-0897

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

Anh Phạm Khắc Nghi (603) 858-2474

Mục Vụ Giới Trẻ

Anh David Phạm (469) 602-1288

Nhóm Nguồn Sống

Anh Nguyễn Trí (214) 406-3475

Ban Trật Tự

Anh Thi Nguyễn (469) 235-9064

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Phạm Đức Hưng (214) 315-9269

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ: Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để làm đơn gia nhập.

Safety Environment Officer

Cô Trần T T Nga (972) 890-7917

Cô Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649

Cô Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523

Nhóm Bác ái

Cô Diễm Phước (972) 489-1171

Hội Hiệp Sĩ Columbus

Anh Lê Đình Vinh (469) 995-5661

Hội Quán Giáo xứ

Anh Nguyễn Tiến Đạt (972) 414-4672

Nhà Bình An (Nhà cốt)

Cô Võ Thị Ngọc Liêm (972) 234-0565

Đại Diện Bảo Trợ ơn Gọi

Anh Nguyễn Minh Tiến (972) 408-5996

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ông Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236

Khu 2: Ông Phạm Huy Thế (214) 603-2330

Khu 3: Bà Nguyễn Mỹ Tiên (469) 422-9197

Khu 4: Ông Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ông Ngô Suốt (972) 644-5790

Khu 6: Bà Nguyễn Ngọc Thuý (214) 478-7575

Khu 7: Anh Đào Ngọc Anh (214) 548-3294

Khu 8: Ông Nguyễn T. Trung (469) 734-0057

Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649

Khu 10: Ông Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ông Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ông Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

- Chúa Nhật 2/8. Chúa nhật Tuần 18 Thường niên năm A.
- Thứ Hai 3/8 trong Tuần 18 Thường niên.
- Thứ Ba 4/8. Lễ Thánh Gioan Vianney, Linh mục. Lễ Nhớ.
- Thứ Tư 5/8. Lễ Cung Hiến Đền thờ Đức Bà Cả.
- Thứ Năm 6/8. Lễ Chúa Hiền Dung. Lễ Kính.
- Thứ Sáu 7/8. Lễ Thánh Sixtô II, Giáo Hoàng và Các Bạn Tử Đạo; Thánh Gaêtanô, Linh mục.
- Thứ Bảy 8/8. Lễ Thánh Đaminh. Lễ Nhớ.
- Chúa nhật 9/8. Chúa nhật Tuần 19 Thường niên năm A.

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN TỪ GIÁO XỨ ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

(phát trực tuyến & lưu lại trên website giáo xứ www.dmhcg.org)

- † Thánh Lễ Chúa nhật lúc 7:30am & 10am.
- † Thánh lễ từ thứ Hai đến thứ Sáu lúc 7am.
- † Thánh lễ sáng thứ Bảy lúc 8am.

MASS LIVESTREAMING FROM DIOCESE OF DALLAS
Online and Broadcast Mass Schedule

† Sunday, August 2, 2020

Broadcast TV: KDFW Fox 4 at 11am and KDFI 27 at 12pm

Facebook - facebook.com/dallascath

YouTube - youtube.com/dallascath

All videos are available any time after their premiere at
<https://cathdal.org/videos>.

Lạy Chúa, Chúa mở rộng bàn tay ra, và thí ân
cho chúng con được no nê.

KINH RƯỚC LỄ THIÊN LIÊNG

(Thánh Anphongsô Ligôri soạn)

“Lạy Đức Chúa Giêsu, con tin thật Chúa ngự trong Bí Tích Minh Thánh. Con yêu mến Chúa trên hết mọi sự, cùng ước ao rước Chúa vào linh hồn con. Nhưng, bởi vì bây giờ con không thể rước Chúa được, thì xin Chúa ngự vào linh hồn con cách thiêng liêng, chẳng khác gì như con được rước Chúa thật. Con xin đón rước Chúa, cùng kết hợp làm một với Chúa cho trọn. Xin Chúa đừng để con lìa bỏ Chúa bao giờ. Amen.”

SPIRITUAL COMMUNION PRAYER

(Composed by St. Alphonsus Liguori)

“My Jesus, I believe that You are present in the Blessed Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.”



Ý CHỈ CẦU NGUYỆN ĐỨC GIÁO HOÀNG THÁNG 8/2020 The Pope's Prayer Intention for August 2020

† Cầu Cho Thế Giới Hàng Hải: Chúng ta cầu cho những người làm việc và sống ngoài biển, trong số đó có các thủy thủ, ngư dân và gia đình của họ.

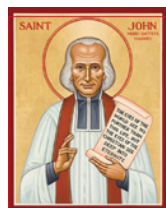
† The Maritime World: We pray for all those who work and live from the sea, among them sailors, fishermen and their families.

Chúc Mừng Tân Hôn

Cộng đoàn dân Chúa giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp thân ái chúc mừng nhân Thánh Lễ Hôn phối vào thứ Bảy ngày 1/8 của:

♥ Anh Hồ Trọng Thủy &
♥ Chị Phan Phương Vi

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ ban cho các gia đình anh chị được sống trong yêu thương và hạnh phúc suốt đời.



CHÚC MỪNG BỔN MẠNG CA ĐOÀN GIOAN VIANEY (4/8)

Nhân dịp mừng lễ Thánh Gioan Vianney ngày 4/8, bổn mạng Ca đoàn Gioan Vianney, Giáo xứ chúc các cháu luôn có lòng yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể. Xin Thánh Quan Thầy ban cho các cháu và các phụ huynh được nhiều ơn lành hồn xác.

RỬA TỘI TRẺ EM THÁNG 8-2020

Những phụ huynh nào muốn con em được rửa tội trong tháng 8, xin vui lòng đến Văn phòng Giáo xứ điền đơn trong những ngày giờ làm việc, hạn chót là thứ Tư ngày 5/8. Các phụ huynh và người đỡ đầu phải đưa con em đến Nhà thờ lúc 3 giờ 30 chiều thứ Bảy ngày 8 tháng 8. Tất cả những ai đến tham dự đều phải đeo khẩu trang và ngồi cách nhau 6ft (nơi có dán tape màu xanh).

THÔNG BÁO CẬP NHẬT CỦA GIÁO XỨ NGÀY 1/7/2020

Hôm thứ Tư ngày 17 tháng 6 năm 2020, Đức Cha Edward Burns của Giáo phận Dallas đã ra một sắc lệnh mới bắt đầu cho phép Giai đoạn 3 của tiến trình mở cửa nhà thờ trở lại, cụ thể là các giáo xứ sẽ có thêm Thánh Lễ Chúa nhật. Tuy nhiên, trong những ngày gần đây, với con số lây nhiễm Covid-19 tại Texas nói chung và tại Quận hạt Dallas nói riêng gia tăng rất nhanh dẫn đến việc tụ họp đông người trở thành nguy cơ lây lan dễ dàng, dựa theo chỉ dẫn mới nhất của Tòa Giám mục ngày 27/06/2020, Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp có những qui định cụ thể như sau:

- 1) Cho đến khi có những qui định mới, kể từ thứ Hai ngày 29/06/2020, ngoài Thánh Lễ hằng ngày lúc 7pm (từ thứ Hai đến thứ Sáu) và 8am (thứ Bảy), Giáo xứ sẽ có Thánh lễ chiều thứ Bảy lúc 6pm, và 3 Thánh lễ Chúa nhật (7:30am, 10am, & 12pm).
- 2) Các tín hữu trong Giáo phận Dallas tiếp tục được miễn chuẩn bốn phạm tham dự Thánh lễ Chúa nhật và những ngày lễ buộc mặc dầu có thể hiệp thông trong các Thánh lễ được phát trực tuyến và lưu giữ trên website của giáo xứ dmhcg.org lúc 7 giờ sáng (thứ Hai đến thứ Sáu), 8 giờ sáng (thứ Bảy) và 10 giờ sáng (Chúa nhật). Riêng Thánh lễ Chúa nhật bằng tiếng Anh lúc 11 giờ của Giáo phận Dallas được trực tiếp truyền hình ở Đài Fox 4 và website cathdal.org.
- 3) Vì lòng bác ái đối với việc bảo vệ sức khỏe chung, những người tham dự Thánh lễ không nên quá 65 tuổi, không yếu mệt, nóng sốt, không có các triệu chứng của bệnh Covid-19, hoặc tiếp xúc với người bị dương tính với Covid-19 trong 2 tuần qua.
- 4) Những ai muốn tham dự Thánh Lễ chiều Thứ Bảy và các Thánh Lễ Chúa nhật đều buộc phải ghi danh online ở website của Giáo xứ www.dmhcg.org và nhớ chọn đúng giờ lễ. Phải ghi danh từng người với đầy đủ thông tin (họ tên, số điện thoại, email). Vì số người được phép tham dự mỗi Thánh lễ tối đa là 220 người, nên phải ghi danh càng sớm càng tốt (first come, first serve) và chỉ ghi danh tham dự một Thánh lễ mà thôi. Những ai đã ghi danh nhưng vì lý do nào đó, muốn đổi sang giờ lễ khác hoặc không thể đi được, xin vì lòng bác ái mà vui lòng email cho Giáo xứ để rút tên ra ở địa chỉ dmhcggarland@gmail.com, chậm nhất là 12 giờ trưa thứ Bảy hằng tuần.
- 5) **Nhằm phòng chống Covid-19, những ai đến tham dự Thánh lễ chiều thứ Bảy và Chúa nhật (sau khi ghi danh online) xin đặc biệt lưu ý:**
 - Để thời gian ở Nhà thờ không kéo dài và như thế giúp giảm bớt nguy cơ tiếp xúc, Nhà thờ chỉ mở cửa 45 phút trước giờ lễ và đóng cửa 15 phút trước giờ lễ hầu có đủ thời gian sắp xếp chỗ ngồi.
 - Khi vào Nhà thờ, xin luôn đeo khẩu trang.
 - Phải tẩy trùng tay với thuốc sát trùng để ngay cửa Nhà thờ.
 - Sẽ có người kiểm tra những ai đã ghi danh tham dự Thánh lễ.
 - Sẽ có người đo thân nhiệt và những ai nóng sốt từ 100 độ trở lên sẽ được mời về nhà.
 - Phải theo sự sắp xếp chỗ ngồi của những người hướng dẫn.
 - Để thời gian ở Nhà thờ không quá lâu ảnh hưởng đến sức khỏe, các tín hữu sẽ rước lễ sau khi nhận Phép lành cuối Thánh lễ từ Linh mục Chủ tế và trên đường ra khỏi Nhà thờ.
- 6) Vì trong Thánh Lễ không có chuyển tay nhau các rỏ xin tiền, xin mọi người cố gắng bỏ tiền vào hai thùng đặt trong hành lang Nhà thờ, hoặc có thể gửi đóng góp đến Văn phòng Giáo xứ trong các ngày giờ làm việc.
- 7) Những ai rước lễ, xin vui lòng tẩy trùng tay với bình thuốc tẩy trùng cá nhân mang theo, cũng như đứng cách khoảng với người đứng trước. Khi đến với thừa tác viên cho rước lễ, người lên rước lễ xin đứng cách các vị này một cánh tay. Các thừa tác sẽ không nói lời gì cả và đặt Mình Thánh Chúa nơi lòng bàn tay của người nhận. Người nhận Mình Thánh chỉ cung kính nhận, không cần đáp “Amen”, rồi đứng qua một bên, kéo khẩu trang xuống và đưa Mình Thánh Chúa vào miệng.
- 7) Giáo xứ vẫn chưa được phép qui tụ nhưng Văn phòng Giáo xứ đã mở cửa làm việc trở lại từ thứ Hai đến thứ Sáu (9am-12pm & 1pm-3pm). Những người đến Văn phòng Giáo xứ phải đeo khẩu trang và khử trùng tay sạch sẽ.
- 8) Giải Tội tại Nhà thờ từ 6:30pm-7pm (thứ Tư, thứ Năm, thứ Sáu), từ 5:30pm-6pm (thứ Bảy) và 9am-10am (thứ Năm). Người đi xưng tội phải đeo khẩu trang, tẩy trùng bàn tay và ngồi cách nhau 6ft (nơi có dán tape màu xanh). Những ai đau yếu và những người từ 65 tuổi trở lên mà không có tội trọng nên ở nhà ăn năn cách trọn và chờ dịp khác thuận tiện hơn để đi xưng tội. Giáo lý Công giáo (số 1452) dạy rằng “Khi hồi nhân ăn năn vì yêu mến Chúa trên hết mọi sự, chúng ta gọi là ăn năn tội ‘cách trọn’. Việc ăn năn tội này xóa bỏ các tội nhẹ và cũng đem lại ơn tha thứ các tội trọng, nếu hồi nhân quyết tâm đi xưng tội càng sớm càng tốt.”
- 9) Viếng Thánh Thể ở Nhà nguyện: Từ 10 giờ sáng đến 2 giờ chiều từ thứ Hai đến thứ Bảy. Những ai đến viếng Chúa, xin vui lòng đeo khẩu trang, khử trùng bàn tay và ngồi cách nhau 6ft (nơi có dán tape màu xanh).
- 10) Rửa Tội Trẻ Em lúc 3 giờ 30 chiều thứ Bảy tuần thứ 2 trong tháng nhưng cha mẹ phải đến Văn phòng Giáo xứ làm đơn xin rửa tội cho con em mình, chậm nhất là thứ Tư của tuần thứ 2 trong tháng. Tất cả những ai đến tham dự đều phải đeo khẩu trang và ngồi cách nhau 6ft (nơi có dán tape màu xanh).
- 11) Xức Dầu Bệnh Nhân, Xưng Tội & Rước Của Ăn Đàng Trong Trường Hợp Lâm Tử (danger of death), xin liên lạc (562) 682-8591. Tuy nhiên, xin mọi người hiểu rằng việc này cũng còn tùy thuộc vào sự cho phép của Bệnh viện hoặc Nhà Hưu dưỡng nếu bệnh nhân ở những nơi này. Trong trường hợp bệnh nhân mắc bệnh Covid-19, xin liên lạc trực tiếp bằng tiếng Anh đến số (469) 401-7717 để có một số cha trẻ của Giáo phận đã được huấn luyện cho công việc mục vụ này.
- 12) Ngoài ra, mọi người có thể lên website của Giáo xứ dmhcg.org để xem Bản Tin Mục Vụ hằng tuần cũng như tìm thấy những tin tức và tài liệu cầu nguyện, học hỏi cần thiết cho việc nuôi dưỡng đức tin trong những ngày này.

ĐỂ THAM DỰ THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN CÁCH TÍCH CỰC

1. Tìm nơi yên tĩnh để đặt máy tính hoặc TV.
2. Thắp nến để thêm lòng tôn kính và sốt sắng.
3. Lắng đọng tâm hồn để dọn mình trước Thánh Lễ.
4. Trang phục xứng hợp tùy đang ở nhà mình.
5. Tắt điện thoại và các thiết bị gây chia trí.
6. Tham dự Thánh Lễ cách tích cực, đối đáp xứng hợp, theo dõi các bài đọc Thánh Kinh, nghe giảng, đứng hoặc ngồi (và quỳ gối nếu có thể) theo nghi thức Thánh Lễ.
7. Không ăn uống.
8. Không trò chuyện với người trong nhà mình.
9. Thay vì Rước lễ thật, hãy đọc Kinh Rước Lễ Thiêng Liêng chú ý đến từng lời cầu nguyện trong Kinh.
10. Sau Thánh Lễ, đọc “Lời Nguyện Trong Con Dịch Bệnh” để cầu xin thêm cho các bệnh nhân, các nhân viên y tế và những người đang gặp khó khăn.
11. Nguyện xin Đức Mẹ và Thánh Giuse chuyên cầu.
12. Suy tư về Thánh Ý Chúa trong con dịch bệnh.
13. Nhớ đến việc từ thiện, bác ái và việc đóng góp cho giáo xứ, giáo phận.
14. Tìm phương thế loan báo Tin Mừng trong hoàn cảnh này.

Nguồn Dựa theo bài của
Linh mục Drans Nolasco, SDB (St. Kevin's Parish)
và trang mạng The Valley Catholic

**DIOCESE OF DALLAS
& PARISH ONLINE
DONATION**



Quý Ông Bà và Anh Chị Em nào không có cơ hội đến Nhà thờ để đóng góp trong thời kỳ đại dịch Covid-19, có thể thực hiện điều này qua website của Giáo phận Dallas. Xin vào:

<https://www.givecentral.org/appeals-form-registration/acp5e7a1d2675171/user/guest>

Để chắc chắn tiền đóng góp của Quý Vị vào Giáo xứ chúng ta, khi chọn “parish” (giáo xứ) xin nhớ bấm đúng vào tên của Giáo xứ “Mother of Perpetual Help Parish-Vietnamese-(265)” để khỏi lẫn lộn với Giáo xứ khác. Chân thành cảm ơn.

The Sunday offertory is critical to the ongoing vitality and sustainability of our parishes as we carry out Christ's mission. During this most difficult time we request that you continue to support your parish to the extent you are able.

Your parish and the Diocese of Dallas continue the work of the Church. From livestreamed and televised Masses, Stations of the Cross and other On Demand videos, ministry leaders are working to provide faith resources to help keep Catholics of all ages spiritually engaged and nurtured during this difficult time. Visit your parish website and www.cathdal.org to find videos, and other ways to participate in liturgy, novenas, daily scripture readings and other prayer resources for families, youth and young adults and more.

If you are an online donor to the Bishop's Annual Appeal, you may use your ID and password to populate the donation pages. Please know that our prayers remain with you and your loved ones.

PLEASE BE
REMINDED!



**LƯU Ý VỀ VIỆC GÌN GIỮ NHÀ BÌNH AN
(COLUMBARIUM UPKEEPING)**

Để gìn giữ sự trang nghiêm và sạch sẽ của Nhà Bình An (Columbarium), xin thân nhân và bạn hữu của những người quá cố có đặt tro hài (ash remains) tại đây khi kính viếng chỉ có thể đưa hoa tươi đến để dưới đất mà thôi. Xin đừng đặt hoa giả hoặc gắn bất kỳ thứ gì khác ở hộc mộ làm mất vẻ trang nhã chung của khu vực. Theo hợp đồng của Giáo xứ với thân nhân, hộc mộ (niche) chỉ có thể gắn plaque và hình người quá cố do Giáo xứ đặt mà thôi.

FORMED™

THE CATHOLIC FAITH.
ON DEMAND.

GHI DANH VÀO FORMED.ORG

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

*Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code **4TT7C8** then establish an individual account.*

TRUNG QUỐC CHO ĐIỆN TẮC TẤN CÔNG VÀO VATICAN NGAY TRƯỚC CÁC CUỘC ĐÀM PHÁN

Các tin tặc do bọn cầm quyền Trung Quốc bảo trợ đã xâm nhập vào các mạng máy tính của Vatican, và cả vào các cơ quan của Giáo Hội Công Giáo tại Hương Cảng, một công ty của Hoa Kỳ theo dõi các cuộc tấn công mạng gây ra bởi các nhóm điện tặc được các chế độ độc tài hậu thuẫn cho biết như trên hôm thứ Tư 29 tháng 7.

Công ty an ninh mạng của Hoa Kỳ Recorded Future cho biết các cuộc tấn công đã được khởi sự từ tháng Năm. Vatican và Bắc Kinh dự kiến sẽ tham gia vào các cuộc đàm phán trong năm nay về việc gia hạn một thỏa thuận mang tính bước ngoặt vào năm 2018 về việc bổ nhiệm Giám Mục tại Hoa Lục.

Recorded Future cho biết trong báo cáo rằng các cuộc tấn công nhắm vào Vatican và giáo phận Công Giáo Hương Cảng, bao gồm cả người đứng đầu Phái bộ Tòa Thánh tại Hương Cảng, là người được coi là đại diện của Đức Thánh Cha Phanxicô tại Trung Quốc.

Báo cáo cho biết các mục tiêu tấn công bao gồm các thông tin liên lạc giữa giáo phận Hương Cảng và Vatican và sử dụng các công cụ cũng như các phương pháp tương tự như những gì đã được phát hiện trước đây trong các vụ tấn công do điện tặc Trung Quốc được bọn cầm quyền hậu thuẫn.

Phát biểu tại một cuộc họp báo hàng ngày ở Bắc Kinh hôm thứ Tư, phát ngôn nhân của Bộ Ngoại giao Trung Quốc là Vương Văn Bân đã phủ nhận báo cáo này của Recorded Future và nói rằng Trung Quốc là một người bảo vệ trung thành và mạnh mẽ cho an ninh mạng.

“Bằng chứng cụ thể chứ không phải các phỏng đoán là điều cần thiết khi nói về các sự kiện liên quan đến an ninh mạng,” Bân nói.

Bắc Kinh thường xuyên phủ nhận việc tham gia vào bất kỳ nỗ lực điện tặc nào được nhà nước hậu thuẫn, và nói rằng họ mới là nạn nhân của những mối đe dọa như vậy.

Người phát ngôn của Vatican không đưa ra bình luận ngay lập tức. Phái bộ Tòa Thánh tại Hương Cảng cũng chưa trả lời các yêu cầu bình luận của Reuters.

Vụ tấn công điện tặc này được báo cáo sau cuộc gặp gỡ cực kỳ hiếm hoi giữa Bộ trưởng Ngoại Giao Trung Quốc là Vương Nghị và Đức Hồng Y Pietro Parolin hồi đầu năm nay tại Đức, đánh dấu cuộc gặp gỡ chính thức cấp cao nhất giữa hai bên trong nhiều thập kỷ.

Quan hệ giữa Vatican và Trung Quốc về bề mặt được xem là cải thiện - mặc dù các bách hại vẫn không ngừng nghỉ - và hai bên dự kiến sẽ gia hạn thỏa thuận tạm thời về hoạt động của Giáo Hội Công Giáo tại Trung Quốc vào tháng 9 này.

Một nguồn tin từ một giới chức thẩm quyền của Vatican nói với Reuters rằng một phái đoàn Trung Quốc được dự kiến sẽ đến thăm Vatican như một phần trong các cuộc đàm phán tiếp tục nhưng không có dấu hiệu nào cho thấy họ sẽ sang Rôma vì sự bùng phát của coronavirus.

Nguồn tin này đã nói với Reuters trước báo cáo về vụ tấn công của điện tặc Trung Quốc, cho biết vẫn chưa rõ liệu thỏa thuận sẽ được tự động gia hạn vì đại dịch hay không, và nếu có thì sẽ gia hạn trong bao lâu.

Theo thông tấn xã Asia-News, cơ quan thông tin của Hội Giáo Hoàng Truyền Giáo Hải Ngoại, có lẽ Trung Quốc muốn thăm dò phản ứng của Tòa Thánh sau khi đã buộc được 3 Giám Mục thăm lạng gia nhập Hội Công Giáo Yêu Nước để đòi lấy việc bọn cầm quyền công nhận các ngài.

Chi trong tháng 6 và đầu tháng 7, Đảng Cộng sản Trung Quốc đã lần lượt chiêu hồi được Đức Cha Phaolô Mã Tồn Quốc của giáo phận Sóc Châu, Đức Cha Phêrô Lý Huệ Nguyên của giáo phận Phượng Tường và Đức Cha Lâm Gia Thiện của giáo phận Phúc Châu. Cùng với việc ra “hồi chánh” của các vị này, 3 giáo phận thăm lạng bị xóa sổ tại Hoa Lục.

Đặng Tự Do dịch (vietcatholic.net)

NGƯỜI ĐỐT NHÀ THỜ CHÍNH TÒA NANTES Ở PHÁP ĐÃ THỪA NHẬN TỘI

Một tình nguyện viên của nhà thờ chính tòa Nantes thừa nhận là đã gây nên vụ cháy tại nhà thờ. Hôm thứ Bảy 25/07 vừa qua, anh ta đã bị công tố viên buộc tội đốt phá và gây thiệt hại cho nhà thờ.

Vào khoảng 7:30 sáng ngày 18/07 vừa qua, lửa đã bùng phát tại ba vị trí trong nhà thờ chính tòa Nantes và hủy hoại hoàn toàn đàn organ, phá vỡ các cửa sổ và làm cho bên trong ngôi nhà thờ có từ thế kỷ XV bị ám khói đen.

Chính quyền Pháp đã bắt giữ một tình nguyện viên của nhà thờ, là một người 39 tuổi, mang quốc tịch Rwanda, được giao nhiệm vụ đóng cửa nhà thờ. Theo công tố viên của Nantes, ngày 18/07, sau khi xảy ra vụ hỏa hoạn, người này đã bị cảnh sát giam giữ nhưng sau đó được trả tự do. Tuy nhiên trong quá trình thẩm vấn điều tra vụ hỏa hoạn, anh ta đã thú nhận tội. Anh ta đã bị bắt lại và ngày 25/07 đã bị truy tố về “tội phá hoại và gây thiệt hại bằng hỏa hoạn”.

Công tố viên Pierre Sennes cho biết trong quá trình điều tra, tình nguyện viên này đã thú nhận với thẩm phán điều tra vào ngày 25/07 đã châm lửa ba vị trí trong nhà thờ. Trong khi đó, ông Quentin Chabert, luật sư của bị cáo nói với báo Presse-Océan: “Hôm nay, thân chủ của tôi đã cảm thấy hối hận và bàng hoàng trước mức độ nghiêm trọng của các sự kiện.”

Hiện tại vẫn chưa rõ động cơ hành động của tình nguyện viên này. Anh ta phải đối mặt với án tù 10 năm.

Nhà thờ chính tòa Nantes đã được xây dựng hơn 450 năm, từ 1434 đến 1891, và đã bị tàn phá một phần bởi ngọn lửa vào ngày 28 tháng 1 năm 1972, do một công nhân tiến hành sửa chữa trên mái nhà đã vô tình gây nên trận hỏa hoạn. Nhà thờ Nantes được phục hồi sau hơn 13 năm làm việc.

Cha Francois Renaud, giám quản giáo phận Nantes, nói rằng phần lớn chi phí thiệt hại của nhà thờ sẽ do chính phủ Pháp, là người sở hữu nhà thờ, đảm nhận. Tuy nhiên, giáo phận sẽ chịu trách nhiệm thay thế các băng ghế bị hư hỏng và đang tìm kiếm tài trợ để thiết kế một đàn organ mới.

Hồng Thủy (Vatican News)

GHI DANH THỐNG KÊ DÂN SỐ 2020 Census 2020

Census results shape the future of communities, as census data informs how billions of dollars in federal funds are distributed for health clinics, school lunch programs, disaster recovery initiatives, and other critical programs and services for the next 10 years.

• **It's quick and easy. The 2020 Census questionnaire will take about 10 minutes to complete.**

• **It's safe, secure, and confidential. Your information and privacy are protected.**

To begin please visit <https://my2020census.gov/login>

If you do not have a Census ID, visit <https://my2020census.gov/app/intro/state>

ĐỨC TỔNG GIÁM MỤC PORTLAND LÊN TIẾNG VỀ CÁC CUỘC BIỂU TÌNH ĐẤY BẠO LỰC LIÊN TỤC TRONG SUỐT HƠN 60 NGÀY QUA

Đức Tổng Giám Mục Portland, tiểu bang Oregon, kêu gọi người Công Giáo tìm hiểu và học hỏi cách đối phó với tội lỗi phân biệt chủng tộc, đồng thời lên án bạo lực đi kèm với nhiều cuộc biểu tình trong thành phố trong suốt hai tháng qua.

Trong một video được công bố hôm 24 tháng 7, Đức Tổng Giám Mục Alexander Sample đã chia sẻ nhận định của ngài về các cuộc biểu tình kinh hoàng tại Portland, Orgeon theo sau cái chết của anh George Floyd vào ngày 25 tháng 5 tại thành phố Minneapolis, tiểu bang Minnesota.

“Tất cả những điều này bắt đầu từ một thảm kịch khủng khiếp, trong bị kịch giết hại một người đàn ông, và ban đầu chủ yếu đó là sự phản đối kịch liệt chống lại bất công, chống phân biệt chủng tộc, và tôi đã rất ủng hộ các cuộc biểu tình ôn hòa nhân danh công lý và chống phân biệt chủng tộc. Nhưng buồn thay, đó không phải là những gì đang diễn ra.”

Portland đã trải qua hơn 60 ngày liên tục biểu tình trên đường phố, thường diễn ra dưới hình thức những đám đông hàng trăm người biểu tình, dưới chiêu bài chống phân biệt chủng tộc, sự tàn bạo của cảnh sát và chủ nghĩa phát xít. Các cuộc biểu tình đã thu hút các tiêu đề quốc gia và quốc tế.

Một số cuộc biểu tình đã đi kèm với bạo loạn và cướp bóc. Ngoài thiệt hại tài sản trên một bình diện rất kinh hoàng ở trung tâm thành phố, thỉnh thoảng còn có những hành vi bạo lực xảy ra bên trong hoặc bên cạnh các cuộc biểu tình, bao gồm cả những vụ xả súng bắn nhau và đâm chém.

Trong thông điệp video, Đức Tổng Giám Mục Sample nhấn mạnh rằng trong tư cách là mục tử của người Công Giáo trong thành phố này, ngài không thể can dự vào một hình thái chính trị đảng phái, và không thể chọn đứng về phía nào, bất chấp những yêu cầu qua email và hộp thư đòi hỏi ngài phải lên tiếng bên vực bên này hay bên kia.

Tuy nhiên, Đức Tổng Giám Mục cho biết, vào mỗi buổi sáng sau khi xem các tin tức, và nhìn thấy mỗi đêm đều có thêm những sự tàn phá mới, ngài cảm thấy “mất tinh thần” và “lúng túng”.

Ngài nói: “Ngày nay có ai còn nhớ đến anh George Floyd nữa không? Hãy dừng lại và nghĩ về điều đó trong một giây... Chúng ta cần phải nói sự thật trong đức ái, và không ngần ngại lên tiếng. Tôi nghĩ rằng đại đa số mọi người không chấp nhận những gì đang diễn ra hiện nay, đặc biệt là các hình thái bạo lực, phá hủy tài sản và cướp bóc... Người Công Giáo - và bất cứ ai quan tâm đến điều này - nên phần nộ trước tội ác phân biệt chủng tộc, nhưng người Công Giáo phải cẩn thận, suy nghĩ hợp lý và bình tĩnh, và nên tránh ‘các nhân đức hời hợt’ nhưng thay vào đó hoạt động để thực sự thăng tiến trên đường thiêng liêng, và đưa các giáo huấn xã hội Công Giáo vào thực hành để đối phó với nạn phân biệt chủng tộc. Giáo hội dạy rằng mỗi người đều có một phẩm giá mà chúng ta, với tư cách là con người, không ban cho những người khác, nhưng phẩm giá ấy mà đến từ Thiên Chúa.”

Đức Tổng Giám Mục Sample mạnh mẽ khuyến khích tất cả mọi người hãy đọc thư 2018 có tựa đề “Hãy Mở Rộng Trái Tim Chúng Ta” của các Giám Mục Mỹ về nạn phân biệt chủng tộc, và chỉ thị cho các giáo xứ tại Portland tổ chức các nhóm chuẩn bị, nghiên cứu và thảo luận về lá thư này.

Những người biểu tình ở Portland đã nhiều lần bắn các thứ pháo hoa hạng nặng vào tòa án liên bang, là trung tâm của các cuộc biểu tình bạo lực và đã ném đá, lon, chai nước và khoai tây vào các đặc vụ liên bang. Cảnh sát báo cáo rằng vào đêm 26 tháng 7, những người biểu tình đã mưu toan đốt cháy tòa án.

“Sự cần thiết phải nhổ tận gốc nạn phân biệt chủng tộc là vấn đề cấp bách,” Đức Tổng Giám Mục Sample nói, “nhưng mọi hình thái bạo lực trong các cuộc tranh luận phải bị thẳng thừng bác bỏ vì ta không thể đáp lại một cái ác bằng một cái ác khác.”

Đức Tổng Giám Mục Sample cho biết ngài đã nghe nhiều người cố gắng biện minh cho bạo lực, nhưng ngược lại, ngài chỉ vào Martin Luther King, Jr., như một ví dụ tuyệt vời về sự phản kháng bất bạo động. Đức Tổng Giám Mục Sample cho biết, Mục sư King và những người theo ông thường phải gánh chịu bạo lực, nhưng họ không đáp lại bạo lực bằng bạo lực, thay vào đó họ cầu nguyện cho những kẻ bắt bớ mình như Chúa Giêsu đã phán bảo chúng ta phải làm như thế trong Tin Mừng.

Đức Tổng Giám Mục Sample công khai chỉ trích những gì ngài nói dường như là những nỗ lực ở Mỹ nhằm “xóa bỏ quá khứ,” cũng như cách thức đánh giá quá khứ một cách hời hợt dựa trên tư duy hiện tại của chúng ta. Thay vào đó chúng ta nên học hỏi từ những sai lầm của mình, nhìn lại và thừa nhận rằng có nhiều ví dụ về tội ác trong quá khứ của chúng ta.

Đức Tổng Giám Mục Sample nhấn mạnh rằng:

“Nhiều vấn đề của chúng ta ngày nay là do xã hội đã quay lưng lại với Chúa.. Nếu nhiều người nhận ra rằng họ được mời gọi vươn đến sự vĩ đại, thánh thiện, đức hạnh, đến cõi vĩnh hằng, họ sẽ không tìm kiếm những cách khác, đặc biệt là những phương thế trần tục để lấp đầy khoảng trống trong trái tim chúng ta.”

Đặng Tự Do (vietcatholic.net)

RAO HÔN PHỐI

Lần 3

◀ **Anh Antôn Huỳnh Tom (Huỳnh Phi Hùng)**, con ông Huỳnh Tích Tường và bà Phạm Thị Bộ, cư ngụ tại Garland sẽ kết hôn với **cô Đặng Thanh Vương**, con ông Đặng Xuân Phòng và bà Nguyễn Thị Tuyết, hiện cư ngụ tại Kiên Giang, Việt Nam.

Ai biết đôi này có ngăn trở xin vui lòng thông báo cho cha chánh xứ.

RADIO MỆ HẰNG CỨU GIÚP ĐÉN VÙNG DALLAS

Kể từ ngày mùng 01 tháng 02 năm 2019, Radio Mệ Hằng Cứu Giúp đã phát sóng tại vùng Dallas-Fort Worth, trên làn sóng **VIETRADIO KBXD 1480 AM**, vào mỗi ngày trong tuần, từ 2-3 giờ chiều. Xin mọi người nhớ đón nghe. Mọi ý kiến đóng góp và ủng hộ cho Chương trình Radio, xin quý thánh giá liên lạc tại địa chỉ:

Radio Mệ Hằng Cứu Giúp

2458 Atlantic Ave

Long Beach, CA 90806

Điện thoại: 562-988-7997

Email: radioducmehangcuugiup@gmail.com



VIET
(RADIO) 1480 AM



“As Christ’s disciples we should not only feel compassion but be moved to be compassionate.”

Spiritual anorexia seems to be a plague in our western world. People are choosing to starve themselves spiritually because they choose not to eat. Though we are surrounded by opportunities to feast spiritually and to have our hunger filled, many continually choose to abstain and waste away, committing spiritual suicide a day at a time. Contrasted with this spiritual anorexia is the spiritual abundance that many of us experience. We have found in Christ, the Bread of Life, true nourishment indeed. We both know him who satisfies the hungry soul, and know how people can come to him and partake of the Bread of Life. Yet, how do we respond to the spiritual anorexia which surrounds us?

The Church is faced with two enigmas of great magnitude. First, how do we create a desire within the hearts and minds of people for spiritual food? As we know, the number of people in this country who claim to be Catholic Christians is in the sixty millions, yet, only a small portion of them attend Mass on a regular basis and even fewer avail themselves of the opportunities their parish provides to grow spiritually

Second, how do we respond to the multitudes who are hungry for spiritual food and insure that they are fed? The Gospel passage in today’s readings provides an analogy from which we can learn our responsibility. One choice we have is that we can choose to ignore the problem and hope that those who are starving will go away, so that our meal and comfort is not disturbed. This choice requires us to suppress our compassion, the compassion that naturally resides in us as temples of Christ the compassionate healer, and instead communicate that “it is every man for himself.”

A second choice is to feel compassion for those who are hungry and thirsting for life giving spiritual food, but become so overwhelmed by the magnitude of the problem that we are immobilized by inaction, leaving the problem for others. Both

of these alternatives are unacceptable.

The better solution is seen within the disciples’ experience. Jesus’ intention is to meet the needs of the hungry multitudes through the multiplication and mobilization of disciples. In recent years there has been a growing call for everyday Catholic lay people to get involved. The work of Christ, the work of the Church is not to be done solely by the ordained but must involve the laity as well. The ministry of the ordained is to prepare us, the laity, to create in the heart of the non-believer a desire to know Christ, and to help feed and form the hungry.

This vision of a mobilized laity taking Christ to the world is captured by the words of Saint Pope John Paul II “The eyes of faith behold a wonderful scene: that of countless number of lay people, both women and men, busy at work in their daily life and activity, oftentimes far from view and quite unacclaimed by the world, unknown to the world’s great personages but nonetheless looked upon in love by the Father, untiring laborers who work in the Lord’s vineyard. Confident and steadfast through the power of God’s grace, these are the great builders of the Kingdom of God in history.” (Christifideles Laici, 17)

As Christ’s disciples we should not only feel compassion but be moved to be compassionate. We should take the plight of the spiritually and physically hungry to Jesus in prayer, and make ourselves available to be used by him to feed the multitudes. Though there were seemingly little resources available, the disciples shared what they had, and God multiplied the impact. This is a critical principle of ministry: when we lovingly and obediently invest the little resources and gifts we have; Jesus multiplies the return on our investment. You may not know a lot of information and/or techniques for resolving these two enigmas, but if you know Christ and will share your experience of him and his love with those who are hungering, God will use you to bring nourishment to them. †

USEFUL PHONE NUMBERS

FOR THOSE IN NEED
DURING TIME OF CRISIS.
RESOURCES ARE A PHONE CALL AWAY.

**WE ARE HERE TO HELP
AND YOUR INFORMATION
IS CONFIDENTIAL.**



Catholic Charities
Dallas
ccdallas.org

TIME FOR GIVING
NOW MORE THAN EVER

THE TIME FOR GIVING CAMPAIGN IS THE ANNUAL CAMPAIGN OF CATHOLIC CHARITIES DALLAS THAT FUNDS THE MISSION, PROGRAMS AND FUTURE OF THE ORGANIZATION.

<p>Disaster Help Line 214-257-0674 CCDdisaster@ccdallas.org Please leave one message and your call will be returned</p>	<p>Domestic Violence Hotline Mon – Fri 8am - 4:30pm 469-460-0349</p>	<p>Immigration Legal Services Mon – Fri 8am - 4:30pm 214-634-7182</p>
<p>Food & Diaper Assistance 1421 W. Mockingbird Ln. Dallas, TX 75247 Every Mon & Thurs, 8 AM – 1 PM *other sites available, call for info* Diapers Questions: 214-526-2772 Food Questions: 1-866-CCD-7500</p>	<p>Unplanned Pregnancy Hotline 1-800-BABY-DUE 214-557-5298 469-602-HELP (4357)</p>	<p>Eviction Assistance CCD for advice at 469-901-8171 or Legal Aid of Northwest Texas at 214-793-1234 or Texas Tenants Union – www.tntenants.org</p>


1-866-CCD-7500


RESOURCES INVITATION

for parents and children

a. Growing in Faith

- Main Site - *Living Faith: Living Faith | Daily Catholic Devotions*
- For adults: http://www.livingfaith.com/sample/LF_35_4_Text.pdf
- For kids: http://www.livingfaith.com/sample/LFK_15_1_March_FREE.pdf

b. Catholic TV

- <http://cathdal.org/>
- <http://catholictv.org/>

c. Drawing Lessons for Youth and Teens

- 10:00 a.m. -- *Lunchtime Doodles, a ~30 min. art lesson with Mo Willems (Don't Let the Pigeon Drive the Bus) (YouTube @The Kennedy Center)*
- 11:00 a.m. -- *Draw Every Day with JJK, a ~20 min. drawing lesson with Jarrett J. Krosoczka (Lunch Lady graphic novel series) (YouTube @ Jarrett J. Krosoczka—author & illustrator)*

d. Movement Apps, Games, and Websites

- Link: <https://www.commonsemmedia.org/lists/movement-apps-games-and-websites>

e. Free Educational Apps

- Link: <https://www.commonsemmedia.org/lists/free-educational-apps-games-and-websites>

f. Daily and Sunday Mass/Thánh Lễ Chúa Nhật và Hằng Ngày

- English: <http://catholictv.org/> & <https://dailyvmass.com/>



PRAYER DURING THE COVID-19 PANDEMIC



Archbishop José Gomez
President of the United States Conference of Catholic Bishops

*H*oly Virgin of Guadalupe,
Queen of the Angels and Mother of the Americas.
We fly to you today as your beloved children.
We ask you to intercede for us with your Son,
as you did at the wedding in Cana.

Pray for us, loving Mother,
and gain for our nation and world,
and for all our families and loved ones,
the protection of your holy angels,
that we may be spared the worst of this illness.

For those already afflicted,
we ask you to obtain the grace of healing and deliverance.
Hear the cries of those who are vulnerable and fearful,
wipe away their tears and help them to trust.

In this time of trial and testing,
teach all of us in the Church to love one another and to be
patient and kind.
Help us to bring the peace of Jesus to our land and to
our hearts.

We come to you with confidence,
knowing that you truly are our compassionate mother,
health of the sick and cause of our joy.

Shelter us under the mantle of your protection,
keep us in the embrace of your arms,
help us always to know the love of your Son, Jesus. Amen.

LỜI NGUYỆN TRONG CƠN DỊCH BỆNH
LỜI NGUYỆN CHÍNH THỨC CỦA HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC VIỆT NAM
ĐỂ CẦU NGUYỆN TRONG CƠN DỊCH BỆNH COVID-19



Bà Rịa, ngày 17-02-2020
Đã ký
+ EMMANUEL NGUYỄN HỒNG SƠN
Chủ tịch Ủy Ban Phụng Tự / HĐGMVN

*L*ạy Thiên Chúa Ba Ngôi toàn năng
chúng con đang họp nhau cầu nguyện,
tha thiết nài xin cho cơn dịch bệnh mau chấm dứt.

Lạy Chúa Cha giàu lòng thương xót
xin nhìn đến nỗi thống khổ
của đoàn con trên khắp thế giới,
đặc biệt tại những nơi dịch bệnh đang hoành hành.
Xin củng cố đức tin của chúng con,
cho chúng con hoàn toàn tin thác
vào tình yêu quan phòng của Cha.

Lạy Chúa Giêsu là Đấng cứu độ duy nhất,
là vị lương y đầy quyền năng và lòng thương xót,
xin thương cho các bệnh nhân sớm được chữa lành,
và an ủi các gia đình đang gặp khó khăn thử thách.

Xin cho lời chúng con khiêm tốn cầu nguyện,
được chạm tới trái tim nhân lành của Chúa,
xin giảm bớt gánh nặng khổ đau,
và cho chúng con cảm nhận được bàn tay Chúa
đang ân cần nâng đỡ chúng con.

Lạy Chúa Thánh Thần là nguồn sức mạnh tình yêu,
xin soi sáng các vị hữu trách và những người có khả năng,
giúp họ sớm tìm ra phương thuốc chữa trị dịch bệnh,
xin ban cho các bác sĩ và nhân viên y tế
sức mạnh của tình thương và lòng nhiệt thành quảng đại,
luôn tận tâm tận lực phục vụ các bệnh nhân.

Chúng con xin trao vào đôi tay từ mẫu của Mẹ Maria,
những lời khẩn nguyện trong cơn đại nạn,
nhờ lời Đức Mẹ chuyển cầu,
xin Chúa nhận lời chúng con. Amen